

# 臺北市 新住民語文教育補充教材

臺北市政府教育局主辦

臺北市內湖區潭美國民小學承辦

臺北市新住民語文教育輔導團協辦

出版機關：臺北市政府教育局

發行人：曾燦金

指導委員：陳素慧、鄧進權、譚亦聰、鍾德馨、張爰珏  
陳妍妤

諮詢單位/委員：國立臺北教育大學東協人力教育中心  
王大修

編審委員：吳勝學、羅永治、王培玲、李依娟、徐春星  
黃培培、黃忠信、廖燕燕、蔡朝現

編輯單位：臺北市內湖區潭美國民小學

總編輯：林碧雲

編輯行政：吳秉儒、龍玉珊、陳威宇、李璿瑞

編輯小組：(越南語) 麥美雲、阮氏蘭英

(印尼語) 馮燕妮、勞貴琳

(泰 語) 沈曉靜、匡春芝、夏茂蓮

(馬來語) 吳振南、嚴永真、沈詩意

(菲律賓語) 陳慈治

(緬甸語) 葉影擬、黃志容

(柬埔寨語) 潘喜玲

插圖/封面設計：翁其璋

美術/文字編輯：吳昱瑩

本書/檔案登載於臺北市新住民子女教育資訊網之教材專區

出版年月：111年10月



臺北市政府教育局  
DEPARTMENT OF EDUCATION  
TAIPEI CITY GOVERNMENT

# บทที่ 4 ดอกไม้สีแดง

## 第四課 紅色的花

設計者：夏茂蓮 ศิริวรรณ  
沈曉靜 รัตนาภรณ์





บทที่ ๔ ดอกไม้สีแดง

第四課 紅色的花

บทที่ ๔ ดอกไม้สีแดง  
第四課 紅色的花

1 ในโรงเรียนมีอะไร  
學校裡有什麼？

2 มีดอกไม้  
有花。

3 มีดอกไม้สีอะไรบ้าง  
有些什麼顏色的花？

4 มีดอกไม้สีแดงและดอกไม้สีเหลือง  
有紅色的花和黃色的花。

補充教材 目次

1 介紹泰國國花

2 介紹泰國升旗典禮

3 加一、加一，讀一、讀一

4 認識母音：讀一、讀一

5 認識母音：寫一、寫一

6 學校裡有什麼？

7 兒歌：抓青蟹

# 介紹泰國國花



阿勒勃是泰國的  
國花，當地稱為  
「ดอกคูน」或者  
「ดอกราชพฤษ์」

這種花在東南亞  
國家都能看得到，  
因為很漂亮，所以  
常被選當國花。



# 介紹泰國升旗典禮



<https://bit.ly/3a5DNwa>



泰國學校大部分都有升旗典禮，  
早上08:00 學生要到操場集合  
一起唱國歌與升旗。

加<sup>ㄐㄚˊ</sup>一<sup>ㄟ</sup>加<sup>ㄐㄚˊ</sup>， 讀<sup>ㄉㄨˊ</sup>一<sup>ㄟ</sup>讀<sup>ㄉㄨˊ</sup>



在<sup>ㄗㄞˋ</sup> 裡<sup>ㄌㄧˇ</sup>

在<sup>ㄗㄞˋ</sup> 學校<sup>ㄒㄩㄟˊ ㄔㄠˊ</sup> 裡<sup>ㄌㄧˇ</sup>

在<sup>ㄗㄞˋ</sup> 學校<sup>ㄒㄩㄟˊ ㄔㄠˊ</sup> 裡<sup>ㄌㄧˇ</sup> 有<sup>ㄩˇ</sup>

在<sup>ㄗㄞˋ</sup> 學校<sup>ㄒㄩㄟˊ ㄔㄠˊ</sup> 裡<sup>ㄌㄧˇ</sup> 有<sup>ㄩˇ</sup> 花<sup>ㄏㄨㄚˊ</sup>

在<sup>ㄗㄞˋ</sup> 學校<sup>ㄒㄩㄟˊ ㄔㄠˊ</sup> 裡<sup>ㄌㄧˇ</sup> 有<sup>ㄩˇ</sup> 紅<sup>ㄏㄨㄥˊ</sup> 色<sup>ㄕㄟˊ</sup> 的<sup>ㄉㄟˊ</sup> 花<sup>ㄏㄨㄚˊ</sup> 。

# 在<sup>ㄗㄞˋ</sup> 學校<sup>ㄒㄩㄟˊ ㄔㄠˊ</sup> 裡<sup>ㄌㄧˇ</sup>

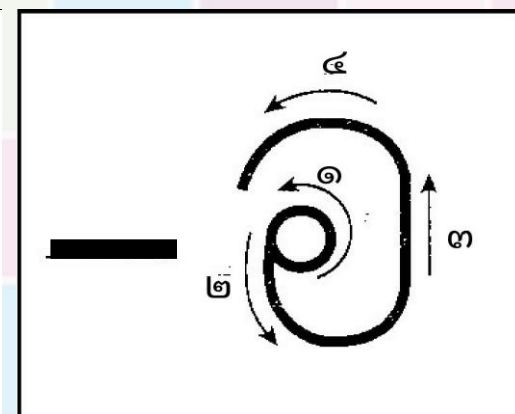
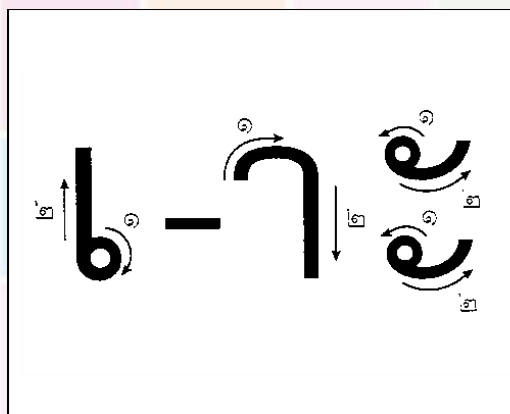
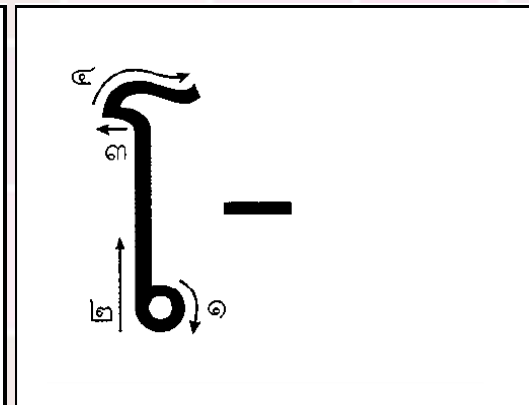
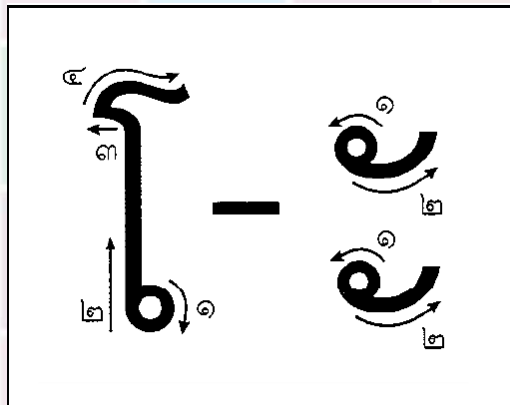
來<sup>ㄌㄞˊ</sup> 一<sup>ㄟ</sup> 起<sup>ㄘㄩˊ</sup> 練<sup>ㄌㄧㄢˊ</sup>  
習<sup>ㄒㄧˊ</sup> 吧<sup>ㄅㄚˊ</sup> !



1. 聽<sub>ㄊㄩㄣˇ</sub>老<sub>ㄌㄠˇ</sub>師<sub>ㄕㄨㄣˊ</sub>示<sub>ㄕㄨㄣˊ</sub>範<sub>ㄈㄢˋ</sub>母<sub>ㄇㄨˇ</sub>音<sub>ㄩㄢ</sub>正<sub>ㄓㄥˋ</sub>確<sub>ㄑㄩㄝˊ</sub>的<sub>ㄉㄇ</sub>讀<sub>ㄉㄨˋ</sub>法<sub>ㄈㄚˇ</sub>。
2. 注<sub>ㄓㄨˋ</sub>意<sub>ㄧˋ</sub>嘴<sub>ㄗㄨㄟ</sub>形<sub>ㄒㄩㄥ</sub>，發<sub>ㄈㄚˋ</sub>音<sub>ㄩㄢ</sub>部<sub>ㄅㄨˋ</sub>位<sub>ㄨㄟ</sub>，並<sub>ㄇㄨㄥˊ</sub>用<sub>ㄩㄣˊ</sub>手<sub>ㄕㄨㄟ</sub>勢<sub>ㄕㄨˋ</sub>來<sub>ㄌㄞˊ</sub>強<sub>ㄑㄩㄥˊ</sub>調<sub>ㄊㄠˊ</sub>聲<sub>ㄕㄨㄥ</sub>調<sub>ㄊㄠˊ</sub>。
3. 請<sub>ㄕㄩㄥˊ</sub>學<sub>ㄒㄩㄝˊ</sub>生<sub>ㄕㄨㄥ</sub>跟<sub>ㄍㄨㄥ</sub>著<sub>ㄓㄥˋ</sub>老<sub>ㄌㄠˇ</sub>師<sub>ㄕㄨㄣˊ</sub>讀<sub>ㄉㄨˋ</sub>母<sub>ㄇㄨˇ</sub>音<sub>ㄩㄢ</sub>。

# 認<sub>レ</sub>識<sub>ハ</sub>母<sub>マ</sub>音<sub>ン</sub>：寫<sub>テ</sub>一<sub>ハ</sub>寫<sub>テ</sub>

請<sub>ク</sub>看<sub>マ</sub>老<sub>カ</sub>師<sub>シ</sub>示<sub>シ</sub>範<sub>ハ</sub>寫<sub>テ</sub>  
法<sub>ハ</sub>，注<sub>ツ</sub>意<sub>シ</sub>一<sub>ハ</sub>筆<sub>マ</sub>順<sub>ビ</sub>，跟<sub>ク</sub>  
著<sub>セ</sub>老<sub>カ</sub>師<sub>シ</sub>寫<sub>テ</sub>一<sub>ハ</sub>寫<sub>テ</sub>





學<sub>T</sub>校<sub>U</sub>裡<sub>カ</sub>有<sub>一</sub>什<sub>ニ</sub>麼<sub>ハ</sub>？



臺北市府教育局  
DEPARTMENT OF EDUCATION  
TAIPEI CITY GOVERNMENT

ในโรงเรียนมีอะไร?

學<sub>T</sub>校<sub>U</sub>裡<sub>カ</sub>有<sub>一</sub>什<sub>ニ</sub>麼<sub>ハ</sub>？

มีดอกไม้

有<sub>一</sub>花<sub>ハ</sub>。

在โรงเรียนมีคุณครู



有<sub>一</sub>些<sub>ニ</sub>什<sub>ニ</sub>麼<sub>ハ</sub>顏<sub>ニ</sub>色<sub>ハ</sub>的<sub>カ</sub>花<sub>ハ</sub>？

มีดอกไม้สีแดง และ ดอกไม้สีเหลือง

有<sub>一</sub>紅<sub>ハ</sub>色<sub>ハ</sub>的<sub>カ</sub>花<sub>ハ</sub>和<sub>一</sub>黃<sub>ハ</sub>色<sub>ハ</sub>的<sub>カ</sub>花<sub>ハ</sub>。

เพลงเด็ก



兒歌

จับปูดำ

抓黑螃蟹

จับปูดำ ขยำปูนา

抓住黑螃蟹，捏捏束腰蟹

จับปูม้า คว่ำปูทะเล

抓遠海梭子蟹，抓到鋸緣青蟹

สนุกจริงเอ๋ย

真好玩

作詞：佚名

作曲：佚名

แล้วเลยนอนเปล

然後躺在吊床

ซะโอะละเห้

不知不覺的就

นอนในเปลหลับไป

在吊床裡睡著



影片連結：<https://www.youtube.com/watch?v=olpdH202FXy>

臺北市新住民語文補充教材  
泰語 第一輯（第二冊）



ขอบคุณค่ะ

THANK YOU